IT GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI MECCANICI - Istruzioni e informazioni del fabbricante

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTA NOTA INFORMATIVA PRIMA DI INIZIARE A USARE IL DPI - Conservare questo documento per tutta la durata di vita del Dispositivo di protezione individuale (DPI), osservandone il contenuto. Se, dopo la lettura, dovessero sorgere dubbi, contattare prima dell'utilizzo il responsabile della sicurezza. In caso di ulteriori necessità contattare il fabbricante. I guanti descritti in questa nota informativa sono in grado di realizzare il necessario livello di protezione solo se impiegati e sottoposti a manutenzione secondo quanto prescritto. Il presente DPI è personale, non cederlo ad altri e non alterare la destinazione d'uso. - **FABBRICANTE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELLO:**28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMAZIONI PER GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI MECCANICI** Questi guanti sono DPI di protezione contro aggressioni fisiche e meccaniche causate da abrasione, taglio da lama, foratura, strappo e taglio da urto; non forniscono protezione contro vibrazioni, danni termici da calore o/e fuoco, né contro il freddo e non coprono l'utilizzatore contro rischi da sega a catena. Il DPI oggetto della presente nota informativa risponde alle specifiche contenute nelle norme europee ed è adatto per l'impiego sotto riportato; NON è adatto per tutti gli impieghi non menzionati EN 420:2003+A1:2009: (requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglio), EN 388:2016: requisiti contro rischi meccanici, per lavori di manutenzione, pulizia impianti, lavori con attrezzi, carpenteria metallica, manipolazione di profilati metallici, operazioni di smerigliatura e/o sbavatura, falegnameria, manipolazione di oggetti con spigoli vivi, ruvidi, abrasivi. - **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA, DISINFEZIONE, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE -** I guanti devono essere conservati in un luogo pulito e asciutto, a temperatura compresa tra +10°C e +35°C. Non devono essere esposti direttamente alla luce del sole. Dopo ogni utilizzo i guanti devono essere puliti immediatamente. Questi guanti non sopportano il lavaggio, rimuovere i residui di sporco con una spazzola con setole morbide. Se i guanti si sporcassero di sostanze contaminanti, rimuoverne gli eccessi con una leggera soluzione detergente, sciacquare accuratamente e lasciare asciugare all'aria aperta; MAI porre a contatto diretto con una fonte di calore. Non bisogna MAI impiegare sostanze quali alcool, metiletilchetone, diluenti, benzine petrolio o qualsiasi altro tipo di agente chimico per la pulizia. Tali sostanze potrebbero danneggiare i materiali provocando indebolimenti non visibili all'utilizzatore pregiudicando le caratteristiche protettive originali. - **TERMINE DI SCADENZA DI IMMAGAZZINAMENTO DEI GUANTI - DURATA DEL DPI -** A causa dei numerosi fattori (temperatura, umidità, etc.) non è possibile definire con certezza la durata dell'immagazzinamento dei guanti. Se correttamente conservati le proprietà meccaniche restano invariate fino a 5 anni dalla data di produzione. - **SIGNIFICATO DELLE MARCATURE SUL DPI -** Il pittogramma rappresentato sui guanti garantisce il soddisfacimento dei requisiti di solidità e protezione contro rischi meccanici causati da abrasione, taglio da lama, strappo e foratura. Tali requisiti sono graduati all'interno di un intervallo di cinque livelli che corrispondono a:

PRESTAZIONI	LIVELLO
Resistenza all'abrasione	4
Resistenza al taglio da lama	1
Resistenza allo strappo	2
Resistenza alla perforazione	1
Resistenza al taglio TDM	X

PROVA	LIVELLO 1	LIVELLO 2	LIVELLO 3	LIVELLO 4	LIVELLO 5
Resistenza all'abrasione (n° cicli)	100	500	2000	8000	-
Resistenza al taglio da lama (indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Resistenza allo strappo (N)	10	25	50	75	-
Resistenza alla perforazione (N)	20	60	100	150	-

PROVA	A	B	C	D	E	F
Resistenza al taglio TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Su ogni guanto sono indicate: • marcatura di conformità CE • norme di riferimento • requisiti e/o categoria di sicurezza • codice articolo • data di fabbricazione (mm/aa) • nome del fabbricante • numero della misura dei guanti - **RIFERIMENTI NORMATIVI -** La marcatura CE attesta che i guanti soddisfano i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425, relativo ai dispositivi di protezione individuali (DPI), in riferimento a ergonomia, innocuità, comfort, solidità e che il modello di guanti di protezione è stato sottoposto alla procedura di certificazione CE dall'organismo notificato: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ -** Dichiarazione di conformità scaricabile dal sito **www.kapriol.com**. **- SMALTIMENTO** - I guanti sono stati realizzati senza l'impiego di materiali tossici o nocivi. Vanno considerati rifiuti speciali: valutare la pericolosità in base all'uso e alle disposizioni legislative vigenti. Affidare lo smaltimento una società autorizzata alla gestione dei rifiuti secondo la normativa nazionale e locale. Non abbandonare nell'ambiente.

EN PROTECTION GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS - Instructions and information of the manufacturer

WARNING: CAREFULLY READ THIS INFORMATION NOTE BEFORE STARTING TO USE THE PPE - Te user must keep this document for the entire life of the Personal Protective Equipment (PPE), observing its contents. If, after reading, the user still has doubts, he must contact the security officer before using the PPE. In case of further needs, the user can contact the manufacturer. The gloves described in this information note can achieve the required level of protection only if used and maintained as prescribed. This PPE is personal, do not transfer it to others and do not alter the intended use. - **MANUFACTURER**: Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODEL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMATION FOR GLOVES TO PROTECT AGAINST MECHANICAL RISKS** These gloves are PPE protection against physical and mechanical aggressions caused by abrasion, blade cutting, drilling, tearing and impact cutting; they do not provide protection against vibrations, thermal damage from heat and / or fire, or against the cold and do not cover the user against chain saw risks. The PPE subject of this information note complies with the specifications of European standards and it is suitable for the use here below only; it is NOT suitable for all uses not mentioned EN 420:2003 + A1:2009: (performance for innocuousness, comfort and sizes), EN 388:2016: performance against mechanical risks, for maintenance work, plant cleaning, work with tools, metal workshop, handling of metal profiles, grinding and / or deburring operations, carpentry, handling of objects with sharp, rough, abrasive edges. - **INSTRUCTIONS FOR CLEANING, DISINFECTION, STORAGE AND MAINTENANCE -** Gloves should be stored in a clean, dry place at temperatures between + 10 ° C and + 35 ° C. They must not be exposed to direct sunlight. After each use, the gloves must be cleaned immediately. These gloves cannot withstand washing, dirt residues should be cleaned with a soft bristle brush. If the gloves get contaminated by chemicals substances, these should be removed with a light detergent solution, rinse thoroughly and leave to dry in the open air; NEVER place in direct contact with a heat source. NEVER use substances such as alcohol, methyl ethyl ketone, diluents, benzine petroleum or gasoline or any other type of chemical cleaning agent. Such substances could damage the materials causing weakening not visible to the user jeopardizing the original protective characteri - **GLOVE STORAGE EXPIRY TERM - DURATION OF PPE -** Due to the numerous factors (temperature, humidity, etc.) it is not possible to define with certainty the duration of the storage of the gloves. If correctly stored, the mechanical properties remain unchanged up to 5 years from the production date. - **MEANING OF THE MARKINGS ON THE PPE -** The pictogram shown on the gloves guarantees the fulfilment of the requirements of solidity and protection against mechanical risks caused by abrasion, blade cutting, tearing and drilling. These requirements are graded within a range of five levels that correspond to:

PERFORMANCE LEVELS	LEVEL
Resistance to abrasion	4
Resistance to cutting by blade	1
Tear resistance	2
Resistance to perforation	1
TDM cutting resistance	X

TEST	LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4	LEVEL 5
Resistance to abrasion (No. of cycles)	100	500	2000	8000	-
Resistance to blade cutting (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Tear resistance (N)	10	25	50	75	-
Resistance to perforation (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Cutting strength TDM (N)	2	5	10	15	22	30

On each glove are indicated: • conformity marking CE • norms • security requirements and / or category • item number • date of production (mm / yy) • name of the manufacturer • size of glove - **NORMATIVE REQUIREMENTS** - The marking CE certifies that the glove meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425, relating to personal protective equipment (PPE), with reference to ergonomics, safety, comfort, solidity, and that the model of protective gloves has been submitted to the certification CE procedure by the notified body: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARATION OF CONFORMITY** - Declaration of conformity downloadable from **www.kapriol.com** - **DISPOSAL** -The gloves have been made without the use of toxic or harmful materials. Special waste must be considered: assessing the hazardousness according to use and to the laws in force. Entrust the disposal of a company authorized to waste management according to national and local legislation. Do not leave your gloves in the environment.

FR GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES – Instructions et informations du fabricant

ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTE INFORMATIVE AVANT D'UTILISER LE EPI - Ce document doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'équipement de protection individuelle (EPI), en observant le contenu. En cas de doute ou d'interrogation, il est nécessaire de contacter au préalable le responsable de sécurité. Pour toute information complémentaire, il est conseillé de contacter le fabricant. Les gants de protection décrits dans cette note informative garantissent le niveau de protection souhaité seulement s'ils sont employés et entretenus comme indiqué. Cet EPI est personnel, ne pas le céder aux autres et ne pas altérer sa destination d'usage. **FABRICANT:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODÈLE:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMATIONS POUR DES GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES** Ces gants sont des epi de protection contre les agressions physiques et mécaniques causées par l'abrasion, les lacérations, les coupures et les perforations. ces gants n'ont pas été conçus pour une protection contre les vibrations, le froid et les dégâts thermiques liés à la chaleur et le feu. ils ne protègent pas contre les dangers de tronçonneuse. L'EPI faisant l'objet de cette note d'information est conforme aux spécifications des normes européennes et ne conviennent que pour l'utilisation ci-dessous; il n'est PAS indiqué pour toutes les utilisations non mentionnées. EN 420:2003 + A1:2009: (performances générales en matière d'innocuité, de confort et de tailles), EN 388: 2016: performances contre les risques mécaniques, pour travaux de maintenance, nettoyage d'installations, travail à l'aide d'outils, menuiserie métallique, manipulation des profils métalliques, opérations de meulage et / ou d'ébavurage, menuiserie, manipulation d'objets à bords tranchants, rugueux et abrasifs - **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE, LA DÉSINFECTION, LA CONSERVATION ET L'ENTRETIEN -** Les gants doivent être rangés dans un endroit sec et propre, à une température ambiante entre + 10°C et + 35°C. Les gants ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil. Après chaque usage les gants doivent être nettoyés immédiatement. Les gants ne supportent pas le lavage, ils doivent être nettoyés uniquement à l'aide d'une brosse à poils souples. Les tâches de substances contaminantes doivent être enlevées avec une solution détergente, les gants doivent être rincés soigneusement et séchés en plein air; JAMAIS mettre en contact direct avec une source de chaleur. Aucun détergent chimique tel que l'alcool, le méthylène, les solvants, l'essence, les huiles ni aucune autre sorte d'agent chimique ne peuvent être utilisés pour les nettoyer. Ces substances peuvent abîmer la composition matérielle du gant et causer des altérations invisibles à l'oeil nu de l'utilisateur mais qui changeraient les caractéristiques de protection originales. **DÉLAI DE STOCKAGE - DURÉE DE VIE DE L'EPI -** Il n'est pas possible de déterminer une durée d'utilisation qui est liée à des facteurs tels que l'humidité, la température de stockage, ainsi qu'aux conditions de travail. Une conservation correcte des gants garantit leurs propriétés mécaniques jusqu'à 5 ans de la date de production - **SIGNIFICATION DES MARQUAGES SUR L'EPI -** Le pictogramme représenté sur les gants garantit que les normes de protection contre les risques mécaniques causés par l'abrasion, les lacérations, les coupures et les perforations soient respectées. Ces normes sont échelonnées sur cinq niveaux qui correspondent à:

PERFORMANCES	NIVEAU
Résistance à l'abrasion	4
Résistance aux coupures	1
Résistance aux lacérations	2
Résistance aux perforations	1
Résistance aux coupures TDM	X

ESSAI	NIVEAU 1	NIVEAU 2	NIVEAU 3	NIVEAU 4	NIVEAU 5
Résistance à l'abrasion (N° cycles)	100	500	2000	8000	-
Résistance aux coupures (Indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Résistance aux lacérations (N)	10	25	50	75	-
Résistance aux perforations (N)	20	60	100	150	-

ESSAI	A	B	C	D	E	F
Résistance aux coupures TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Sur chaque gant se trouvent des informations à propos de: • marquage de conformité CE • normes de référence • Prescriptions et/ou catégorie de sécurité • Le code d'identification des gants • Date de fabrication • La marque du constructeur • Taille des gants - **RÉFÉRENCES NORMATIVES -** Le sigle CE garantit que les gants sont conformes aux normes établies par la Directive Européenne 2016/425, relative aux équipements de protection individuelle (EPI), en ce qui concerne l'ergonomie, l'innocuité, le confort et la solidité et que ce modèle de gants de protection a été soumis à la procédure de certification CE par l'organisme notifié: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ -** Déclaration de conformité téléchargeable sur **www.kapriol.com - RECYCLAGE -** Les gants ont été fabriqués sans l'utilisation de matériaux toxiques ou nocifs. Les déchets spéciaux doivent être pris en compte: évaluer la dangerosité en fonction de l'utilisation et des lois en vigueur. Confier la mise à disposition d'une entreprise autorisée à la gestion des déchets conformément à la législation nationale et locale. Ne laissez pas vos gants dans l'environnement.

DE SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MECHANISCHE RISIKEN - Anweisungen und Informationen des Herstellers

WARNUNG: LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN BEVOR SIE DIESE PSA BENUTZEN - Bewahren Sie dieses Dokument für die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) auf und beachten Sie dessen Inhalt. Wenn nach dem Lesen Zweifel auftreten, wenden Sie sich an den Sicherheitsbeauftragten, bevor Sie diesen verwenden. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller. Die in dieser Informationsmitteilung beschriebenen Schutzhandschuhe können das erforderliche Schutzniveau nur erreichen, wenn sie wie angegeben verwendet und gewartet werden. Diese PSA ist persönlich, übertragen Sie diese nicht an andere und ändern den beabsichtigten Gebrauch nicht. - **HERSTELLER:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMATIONEN FÜR HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ GEGEN MECHANISCHEN RISIKEN** Diese Handschuhe sind PSA-Schutz gegen physikalische und mechanische Angriffe durch Abrieb, Schneiden, Bohren, Reißen und Schlagschneiden. Sie bieten keinen Schutz vor Vibrationen, thermischen Schäden durch Hitze und / oder Feuer, vor Kälte und schützen den Benutzer nicht vor Kettensägenrisiken. Der PSA-Gegenstand dieses Hinweises entspricht den Spezifikationen der europäischen Normen und ist nur für den hier angegebenen Gebrauch geeignet. Es ist NICHT für alle nicht genannten Verwendungszwecke geeignet EN 420: 2003 + A1: 2009: (allgemeine Anforderungen an Unbedenklichkeit, Komfort und Größe), EN 388: 2016: Anforderungen gegen mechanische Risiken, für Wartungsarbeiten, Anlagenreinigung, Arbeiten mit Werkzeugen, Metallarbeiten, Handhabung von Metallprofilen, Schleif- und / oder Entgratungsarbeiten, Zimmerei, Handhabung von Gegenständen mit scharfen, rauen, abrasiven Kanten. - **ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG, DESINFEKTION, LAGERUNG UND WARTUNG** - Handschuhe sollten an einem sauberen, trockenen Ort bei Temperaturen zwischen + 10° C und + 35° C gelagert werden. Sie dürfen keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Nach jedem Gebrauch müssen die Handschuhe sofort gereinigt werden. Diese Handschuhe sind waschbeständig, Schmutzreste sollten mit einer weichen Bürste entfernt werden. Wenn die Handschuhe mit chemischen Substanzen kontaminiert werden, sollten diese mit einer leichten Reinigungslösung entfernt, gründlich abgespült und an der Luft trocknen gelassen werden. NIEMALS in direkten Kontakt mit einer Wärmequelle stellen. NIEMALS Stoffe wie Alkohol, Methylethylketon, Verdünnungsmittel, Petroleumbenzin oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden. Solche Substanzen könnten die Materialien beschädigen, was zu einer für den Benutzer nicht sichtbaren Schwächung der ursprünglichen Schutzeigenschaften führt. - **VERFALLDATUM** - Aufgrund der zahlreichen Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit usw.) ist es nicht möglich, die Aufbewahrungsdauer der Handschuhe mit Sicherheit zu bestimmen.Bei richtiger Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften bis zu 5 Jahren ab Produktionsdatum unverändert. - **BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN** - Das auf den Handschuhen abgebildete Piktogramm garantiert die Erfüllung der Anforderungen an Festigkeit und Schutz gegen mechanische Risiken, die durch Abrieb, Schneiden, Reißen und Bohren entstehen. Diese Anforderungen sind in fünf Stufen eingeteilt:

LEISTUNG DIE	EBENE
Abriebfestigkeit	4
Schnittfestigkeit	1
Reißfestigkeit	2
Durchstichfestigkeit	1
Schnittfestigkeit TDM	X

TEST	EBENE 1	EBENE 2	EBENE 3	EBENE 4	EBENE 5
Abriebfestigkeit (Anz. D. Zyklen)	100	500	2000	8000	-
Schnittfestigkeit (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Reißfestigkeit (N)	10	25	50	75	-
Durchstichfestigkeit (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Schnittfestigkeit TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Markierung auf jedem Handschuh: • CE-Kennzeichnung • Norm • Sicherheitsklasse oder Kategorie • Artikelnummer • Produktionsdatum (mm/JJ) • Hersteller • Größe - **RECHTSVORSCHRIFTEN** - Die CE bescheinigt, dass der Handschuh die grundlegenden Anforderungen lt. EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) in Bezug auf Ergonomie, Sicherheit, Komfort, Festigkeit erfüllt und diese wurde durch folgendes Institut zertifiziert CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -** Konformitätserklärung zum Herunterladen von **www.kapriol.com - ENTSORGUNG** - Die Handschuhe wurden ohne Verwendung von giftigen oder schädlichen Materialien hergestellt. Sondermüll muss berücksichtigt werden: Bewertung der Gefährlichkeit nach Verwendung und nach den geltenden Gesetzen. Entsorgen Sie die Entsorgung eines Unternehmens, das zur Abfallentsorgung gemäß den nationalen und lokalen Gesetzen berechtigt ist. Bewahren Sie Ihre Handschuhe nicht in der Umwelt auf.

ES GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS MECÁNICOS – Instrucciones y informaciones del fabricante

ATENCIÓN: LEER ATENTAMENTE ESTA NOTA INFORMATIVA ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL DPI - Este documento debe ser conservado por toda la vida del dispositivo de protección individual (DPI), respetando su contenido. En caso de duda sobre el uso de los guantes, el mantenimiento o nivel de protección ofrecido, es necesario contactar el responsable de seguridad. Para cualquier información adicional se sugiere ponerse en contacto con el fabricante. El guante de protección contemplado en estas anotaciones informativas es capaz de alcanzar el nivel necesario de protección, empleándose y con el mantenimiento adecuado según lo establecido en las instrucciones de uso. El presente DPI es personal, no se puede ceder a otras personas y no se puede modificar su finalidad. - **FABRICANTE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELO:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMACIONES SOBRE LOS GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS MECÁNICOS** Estos guantes son DPI de protección contra agresiones físicas y mecánicas cau~sadas por la abrasión, cuchilla de corte, desgarro y perforación. Estos guantes no han sido proyectados para una protección contra vibraciones, peligros térmicos como el calor y el fuego, el frío y no protegen de los riesgos causados por la sierra mecánica. El DPI objeto de esta nota informativa cumple con las especificaciones contenidas en las normas europeas y es adecuado para su uso a continuación: NO es adecuado para todos los usos no mencionados. EN 420:2003 + A1:2009: (requisitos generales de inocuidad, ergonomía y tamaños), EN 388:2016: requisitos contra riesgos mecánicos, para trabajos de mantenimiento, limpieza de instalaciones, trabajos con herramientas, carpintería metálica, manipulación de perfiles metálicos, operaciones de esmerilado y/o desbarbado, carpintería, manipulación de objetos con cantos vivos, ásperos y abrasivos. - **INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA, LA DESINFECCIÓN, LA CONSERVACIÓN Y EL MANTENIMIENTO -** Los guantes deben conservarse en un lugar limpio y seco, a temperatura ambiente entre + 10°C y + 35°C. El guante debe mantenerse protegido de la luz y la radiación solar. Después de cada uso los guantes deben ser limpiados inmediatamente. El guante no acepta el proceso de lavado ya que este tratamiento, incluso si se hace en agua fría, altera sus características físico-químicas. El guante debe ser limpiado exclusivamente con cerdas suaves. Las manchas de sustancias contaminantes tienen que ser eliminadas con una solución detergente, enjuagar con precisión y dejar secar al aire libre. No usar detergentes químicos como el alcohol, metiletilketchen, disolventes, combustibles, aceites o cualquier otro tipo de agentes químicos para la limpieza o suciedad o manchas de grasa de eliminación. Estas sustancias pueden dañar el material de la composición del guante provocando alteraciones que no son visibles para el usuario, ya que alteran las características de protección original. - **FECHA DE EXPIRACIÓN POR EL ALMACENAMIENTO DE LOS GUANTES – DURACIÓN DEL DPI -** Según los siguientes factores, como humedad, temperatura de almacenamiento y otros, no es posible establecer una fecha de caducidad del uso, dependiendo de las condiciones de trabajo del guante en sí. Con un mantenimiento correcto las propriedades mecánicas permanecen invariables hasta 5 años de la fecha de producción. - **SIGNIFICACIÓN DE LAS MARCAS SOBRE EL DPI -** El pictograma representado en el guante de protección garantiza la satisfacción de las necesidades contra riesgos mecánicos causados por la abrasión, cuchilla de corte, desgarro y perforación. Estos requisitos se clasifican en un rango máximo de cinco niveles que corresponden a:

PRESTACIONES	NIVEL
Resistencia a la abrasión	4
Resistencia al corte de hoja	1
Resistencia al desgarro	2
Resistencia a la perforación	1
Resistencia al corte TDM	X

PRUEBA	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4	NIVEL 5
Resistencia a la abrasión (n° ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistencia al corte de hoja (índice)	1.2	2.5	5	10	20-
Resistencia al desgarro (N)	10	25	50	75	-
Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-

PRUEBA	A	B	C	D	E	F
Resistencia al corte TDM (N)	2	5	10	15	22	30

En cada guanto hay información acerca de: • Marca de conformidad CE • Normas de referencia • Requisitos y categoría de seguridad • Código del artículo • Fecha de fabricación • Marca del fabricante • Talla de los guantes - **REFERENCIAS NORMATIVAS -** La marca CE afirma que estos guantes reunen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 2016/425, relativa a los dispositivos de protección individual (DPI), tales como: ergonomía, inocuidad, confort y solidez. El modelo de guantes de protección ha sido sometido al procedimiento de certificación CE por el organismo notificado: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD** - Declaración de conformidad descargable de **www.kapriol.com - LIQUIDACIÓN -** Los guantes han sido fabricados sin el uso de materiales tóxicos o dañinos. Se deben considerar los desechos especiales: evaluar la peligrosidad según el uso y las leyes vigentes. Confíe en la eliminación de una empresa autorizada para la gestión de residuos de acuerdo con la legislación nacional y local. No deje sus guantes en el ambiente.

HR ZAŠTITNE RUKAVICE PROTIV MEHANIČKIH OPASNOSTI - Upute i informacije proizvođača

UPOZORENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVU NAPOMENU PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI OZO - Držite ovaj dokument za cijeli život osobne zaštitne opreme (OZO), proučite njegov sadržaj. Ako se, nakon čitanja, javljaju sumnje, obratite se službeniku za sigurnost prije korištenja. U slučaju dodatnih potreba obratite se proizvođaču. Rukavice opisane u ovoj obavijesti mogu postići potrebnu razinu zaštite samo ako se koriste i održavaju kako je propisano. OZO je osobna, ne prenosite ga drugima i ne mijenjajte namjeravanu upotrebu. - **PROIZVOĐAČ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMACIJE ZA RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH OPASNOSTI** Ove rukavice su OZO za zaštitu od fizičkih i mehaničkih oštećenja uzrokovanih trenjem, rezom otrcke, bušenjem, kidanjem i otkidanjem; ne pružaju zaštitu od vibracija, toplinskih oštećenja topline i / ili vatrom, ili od hladnoće i ne štite korisnika protiv rizika od pila lancem. OZO objekt ove obavijesti u skladu je sa specifikacijama sadržanim u europskim standardima i prikladan je za uporabu u nastavku: NIJE prikladna za sve uporabe koje nisu spomenute. EN 420:2003 + A1:2009: (opći zahtjevi za sigurnost, ergonomiju i veličinu), EN 388:2016: zahtjevi protiv mehaničkih rizika, za radove održavanja, čišćenje postrojenja, rad s alatima, radovi na metalnim konstrukcijama, rukovanje metalnim profilima, brušenje i / ili operacije brušenja, stolarstvo, rukovanje predmetima s oštrim, grubim, abrazivnim rubovima. - **UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU, SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE** Rukavice treba čuvati na čistom i suhom mjestu pri temperaturi između + 10 ° C i + 35 ° C. Ne smiju biti izložene izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nakon svake uporabe rukavice moraju biti odmah očišćene. Ove rukavice ne mogu podnijeti pranje, ukloniti ostatke prljavštine mekim čekinjastim četkom. Ako se rukavice uprljaju kontaminiranim supstancama, uklonite višak s blagom otopinom deterdženta, dobro isperite i osušite na otvorenom; NIKAD ne stavljajte u izravni kontakt s izvorom topline. NIKADA nemojte koristiti hvati kao što su alkohol, metil etil keton, razrjeđivači, benzin ili bilo koji drugi tip kemijskog sredstva za čišćenje. Takve tvari mogu oštetiti materijale koji uzrokuju slabljenje koje nije vidljivo korisniku koji ugrožava izvorne zaštitne osobine. - **DATUM ISTEKA SKLADIŠTENJA - TRAJANJE OZO** Zbog brojnih čimbenika (temperatura, vlažnost itd.) Nije moguće sa sigumošću definirati trajanje skladištenja rukavica. Ako se pravilno pohranjuju, mehanička svojstva ostaju nepromijenjena do 5 godina od datuma proizvodnje. - **ZNAČENJE OZNAKA NA OZO** Piktogram predstavljen na rukavicama garantuje sposobnost ispunjenje zahtjeva čvrstoće i zaštite od mehaničkih rizika uzrokovanih abrazijom, rezanjem noža, kidanjem i bušenjem. Ti se zahtjevi ocjenjuju u rasponu od pet razina koje odgovaraju:

KARAKTERISTIKE	NIVO
Otpornost na abraziju	4
Otpornost na rezanje nožem	1
Otpornost na kidanje	2
Otpornost na perforaciju	1
Otpor cijepa TDM	X

TEST	RAZINA 1	RAZINA 2	RAZINA 3	RAZINA 4	RAZINA 5
Otpornost na abraziju (broj ciklusa)	100	500	2000	8000	-
Otpornost na rezanje nožem (indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Otpornost na kidanje (N)	10	25	50	75	-
Otpornost na perforaciju (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Otpornost na rezanje (N)	2	5	10	15	22	30

Na svakoj rukavici su naznačeni: • oznaka sukladnosti CE • referentni standardi • sigumosni zahtjevi i / ili kategoriju zaštite • šifra proizvoda • datum proizvodnje (mm / godina) • naziv proizvođača • broj veličina rukavica - **NORMATIVNE REFERENCE -** Znak CE potvrđuje da rukavice zadovoljavaju bitne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 koja se odnosi na osobnu zaštitnu opremu (OZO), u odnosu na ergonomiju, sigumost, udobnost, čvrstoću, te da je model zaštitnih rukavica bio podvrgnut proceduri certificiranja CE od strane **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - IZJAVA O SUKLADNOSTI -** Izjava o sukladnosti preuzeti s **www.kapriol.com** - **RASPOLAGANJE -** Rukavice su izrađene bez uporabe tokseičnih ili štetnih materijala. Treba uzeti u obzir posebni otpad: procjenu opasnosti u skladu s primjenom i važećim zakonima. Povjeriti raspolaganje tvrtki ovlaštenoj za gospodarenje otpadom prema nacionalnom i lokalnom zakonodavstvu. Ne ostavljajte rukavice u okolišu.

EL ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ
Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΑΙ - Το γάντι προστασίας που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι σε θέση να αποκτήσει το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας μόνον εφόσον απαιγολείται και υποβληθεί σε συντήρηση, όπως ορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο. Ως εν τούτοι, ο προμηθευτής απορρίπτει κάθε ευθύνη σε περίπτωη εσφαλμένης χρήσης ή συντήρησης. Σε περίπτωη οποιασδήποτε περαιτέρω αμφιβολίας ή απορίας σχετικά με τη χρήση γαντιών, συντήρηη ή επίπεδο προστασίας, που παρέχεται από αυτό, είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με το υπεύθυνο ασφάλειας της μηχανής που εργάζεστε πριν από τη χρήση. Για οποιαδήποτε πληροφορία, προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον παραγωγό - **ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio 12, 23900, Lecco, LC Italy - **ΜΟΝΤΕΛΟ:** 28042-28043-28054-28055-28056 **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ -** Αυτά τα γάντια είναι ΕΑΠ προστατευτικά καλύμματα έναντι φυσικών και μηχανικών επιθέσεων που προκαλούνται από τρίβή, κοπή λεπίδων, διάτρηση, σχίσιμο και κοπή κρούσεων. δεν παρέχουν προστασία από κραδασμούς, θερμικές βλάβες από τη θερμότητα ή/ και τη φωτιά ή από το κρύο και δεν καλύπτουν τον χρήστη ενάντια στους κινδύνους του αλυσοπρίονου CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ** Δήλωση συμμόρφωσης που μπορείτε να κατεβάσετε από το **www.kapriol.com - ΔΙΑΘΕΣΕΙΣ -** Τα γάντια έχουν κατασκευαστεί χωρίς τη χρήση τοξικών ή επιβλαβών υλικών. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ειδικά απόβλητα: αξιολόγηση της επ

SL ZAŠČITNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI NEVARNOSTMI - navodila in informacije proizvajalca

OPOZORILO: NATANČNO PREBERITE TO INFORMATIVNO SPOROČILO, PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI OSEBNO VAROVALNO OPREMO - Uporabnik mora ta dokument hraniti v celotnem življenju osebne varovalne opreme (OVO), pri tem pa upoštevati njeno usebino. Če bo pranju uporabilo kemikalije se vedno dvomi, se mora pred uporabo kartice OVO obrniti na uradnika za varnost. V primeru dodatnih potreb lahko uporabnik kontaktira proizvajalca. Rokavice, opisane v tem obvestilu, lahko dosežejo zahtevano raven zaščite le, če so uporabljene in vzdržane, kot je predpisano. Ta osebna varovalna oprema je osebna, se ne prenaša na druge in se ne spremenja predvidena uporaba. - **PROIZVAJALEC:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMACIJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI** Te rokavice so zaščitne OVO pred fizičnimi in mehanskimi poškodbami, ki jih povzroči abrazija, raztegnje rezil, vrtanje, trganje in rezanje udarcev; ne zagotavljajo zaščite pred vrtljivcem, topotnimi poškodbami zaradi vročine in / ali požara ali proti mrazu in ne pokrivajo uporabnika pred tveganji vročine žage Predmet OVO tega obvestila je v skladu s specifikacijami, ki jih vsebujejo evropski standardi, in je primeren za uporabo spodaj Ni primeren za vse uporabe, ki niso omenjene EN 420: 2003 + A1: 2009: (splošne zahteve za vsaki uporabnik; ergonomija in velikosti), EN 388: 2016: zaščitev pred mehanskim tveganjem, za vzdrževalna dela, ščetka obrabo, delo z orodji, kovinsko konstrukcijsko delo, ravnanje s kovinskimi profili, brušenje in / ali razgibevanje, tesarstvo, ravnanje z ostrimi, grobimi, abrazivnimi robovi. - **NAVODILA ZA ČIŠČENJE, RAZKUŽEVANJE, SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:** Rokavice naj bodo shranjene na čistem, suhem mestu pri temperaturah med + 10 ° C in + 35 ° C. Ne smejo biti izpostavljene neposredni sončni svetlobi. Po vsaki uporabi je treba takoj očistiti rokavice. Te rokavice ne morejo priti v pranje, ostanke umazanije je treba očistiti z mehko ščetko. Če so rokavice onesnažijo s kemičnimi snovmi, jih odstranite z lahkim detergentom, temeljito sperite in pustite, da se posušijo na prostem; Nikoli ne postavljajte v neposredni stik z virom topote. NIKOLI ne uporabljate snovi, kot so alkohol, metiletil keton, razredčila, naftni benzin ali kateri koli drug tip kemičnega čistilnega sredstva. Takšne snovi lahko poškodujejo materiale, ki povzročajo oslabitev, ki ni vidna uporabniku in ogroža pravilne zaščitne značilnosti. - **ROK ZA SHRANJEVANJE ROKAVIC - TRAJANJE OVO:** Zaradi številnih dejavnikov (temperature, vlažnosti itd.) Ni mogoče z gotovostjo definirati trajanja skladiščenja rokavic. Če so pravilno shranjene, mehanske lastnosti ostanejo nespremenjene do 5 let od datuma proizvodnje. - **POMEN OZNAK NA DPI:** Piktogram, prikazan na rokavicah, zagotavlja izpolnjevanje zahtev trdnosti in zaščite pred mehanskimi tveganji zaradi abrazije, reznanja, raztrganja in vrtanja rezil. Te zahteve so razvrščene v razponu od petih ravni, ki ustrezajo:

RAVEN UČINKOVITOSTI	NIVO
Odpornost na abrazijo	4
Odpornost na reznanje z rezilom	1
Odpornost na trganje	2
Odpornost proti perforaciji	1
Odpornost reznanja TDM	X

TEST	NIVO 1	NIVO 2	NIVO 3	NIVO 4	NIVO 5
Odpornost na abrazijo (Število ciklov)	100	500	2000	8000	-
Odpornost na reznanje rezil (Indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Odpornost na trganje (N)	10	25	50	75	-
Odpornost proti perforaciji (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Odpornost reznanja TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Na vsaki rokavici so označeni: • **CE oznaka skladnosti** • norme • varnostne zahteve in / ali kategorija • številka artikla • datum proizvodnje (mm / yy) • ime proizvajalca • velikost rokavic - **NORMATIVNE ZAHTEVE** - Oznaka CE potrjuje, da rokavica izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) 2016/425, ki se nanašajo na osebno varovalno opremo (OVO), glede na ergonomijo, varnost, udobje, trdnost in da je bil model zaščitnih rokavic priglašen organu, ki mu je certifikacijski postopek predložil CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - IZJAVA O SKLADNOSTI** - Izjava o skladnosti, ki jo lahko prosite s spletnega mesta **www.kapriol.com - ODSTRANJEVANJE** - Rokavice so izdelane brez uporabe strupenih ali škodljivih snovi. Upoštevati je treba poseben odpadek: oceniti nevarnost glede na uporabo in veljavne zakone. Odobrijo podjetje, pooblaščeno za ravnanje z odpadki v skladu z nacionalno in lokalno zakonodajo. Ne pustite rokavic v okolju.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S - Instructies en informatie van de fabrikant

WAARSCHUWING: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG VOORDAT U BEGINT MET HET GEBRUIK VAN HET PBM - Bewaar dit document gedurende de gehele levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), en hoor op de hoogte van de inhoud. Als u ra het lezen vragen hebt, neem dan voor het gebruik contact op met een veiligheidskundige. Neem in geval van verdere vragen contact op met de fabrikant. De handschoenen die worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing kunnen alleen het vereiste beschermingsniveau bereiken als ze worden gebruikt en onderhouden zoals voorgeschreven. Dit PBM is persoonlijk, draag het niet over aan anderen en wijk niet af van het beoogde gebruik. - **FABRIKANT:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMATIE VOOR HANDSCHOENEN TER BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE RISICO'S** - Deze handschoenen zijn PBM-bescherming tegen fysieke en mechanische invloeden veroorzaakt door wrijving, snijden, boren, scheuren en stoten; ze bieden geen bescherming tegen trillingen, thermische schade door hitte en / of vuur of tegen de kou en dekken de gebruiker niet at tegen risico's veroorzaakt door een kettingzaag. Het persoonlijke beschermingsmiddel dat het onderwerp is van deze informatieblad, voldoet aan de specificaties van de Europese normen en is geschikt voor het hieronder aangegeven gebruik; het is NIET geschikt voor alle opeasingen die hier niet worden vermeld. EN 420: 2003 + A1: 2009: (algemene vereisten voor veiligheid, ergonomie en afmetingen), EN 388: 2016: vereisten tegen mechanische risico's, voor onderhoudswerk, planteneinriging, gereedschapswerk, metalen ramen en deuren, behandeling van metalen profielen, slip- en / of ontbrammingswerkzaamheden, timmerwerk, hanteren van objecten met scherpe, ruwe, schurende randen. - **INSTRUCTIES VOOR REINIGING, DESINFECTIE, OPSLAG EN ONDERHOUD** De handschoenen dienen te worden bewaard op een schone, droge plaats bij een temperatuur tussen + 10 ° C en + 35 ° C. Bewaren op een plek waarbij ze niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Na elk gebruik moeten de handschoenen direct worden schoongemaakt. Deze handschoenen zijn niet bestand tegen machinaal wassen, verwijder vuilresten met een zachte borstel. Als de handschoenen vervuild worden met chemische stoffen, dienen deze direct verwijderd te worden met een zacht reinigingsmiddel, spoel het grondig af en laat het drogen in de open lucht; NOOIT in direct contact plaatsen met een warmtebron. Gebruik NOOIT stoffen zoals alcohol, methylethylketon, verdunningsmiddelen, petroleumbenzine of andere chemische reinigingsmiddelen. Dergelijke stoffen kunnen ook ernstige schade aan de handschoenen en een verzwakking veroorzaken welke niet zichtbaar zijn voor de gebruiker en dit kan de oorspronkelijke beschermende eigenschappen in gevaar brengen. - **OPSLAG EN HOUDBAARHEID PBM:** Vanwege de diverse factoren (temperatuur, vochtigheid, enz.) welke van invloed kunnen zijn op het product is het niet mogelijk om met zekerheid de duur van de opslag van de handschoenen te bepalen. Indien correct opgeslagen, blijven de mechanische eigenschappen onveranderd tot 5 jaar na de productiedatum. - **BETEKENIS VAN DE AANDUIDINGEN OP HET PBM:** het pictogram op de handschoenen is de verificatie van de vereisten van weerstand en bescherming tegen mechanische risico's veroorzaakt door wrijving, tegen snijden, scheuren en perforatie. Deze vereisten worden onderverdeeld in een reeks van vijf niveaus:

PRESTATIES	NIVEAU
Weerstand tegen wrijving	4
Weerstand tegen snijden	1
Weerstand tegen scheuren	2
Weerstand tegen perforatie	1
TDM snijweerstand	X

PROEF	NIVEAU 1	NIVEAU 2	NIVEAU 3	NIVEAU 4	NIVEAU 5
Weerstand tegen wrijving (Aantal cycli)	100	500	2000	8000	-
Weerstand tegen snijden (Index)	1.2	2.5	5	10	20-
Weerstand tegen scheuren (N)	10	25	50	75	-
Weerstand tegen perforatie (N)	20	60	100	150	-

PROEF	A	B	C	D	E	F
TDM snijweerstand (N)	2	5	10	15	22	30

Op elke handschoen zijn aangegeven: • conformiteitsmerkteken CE • normering • veiligheids- en / of categorie-eisen • artikelcode • productiedatum (mm / jj) • naam van de fabrikant • maat van de handschoenen - **NORMATIEVE VERWIJZINGEN** - De CE markering bevestigt dat de handschoenen voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EU) 2016/425, met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), met betrekking tot ergonomie, veiligheid, comfort, steviigheid, en dat het model van beschermende handschoenen is getest door een Notified Body enaan de EG-certificeringsprocedure zijn onderworpen CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - CONFORMITEITSVERKLARING** - De verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van de website **www.kapriol.com - BESCHIKKING** - De handschoenen zijn gemaakt zonder gebruik van giftige of schadelijke materialen. Ze hoeven niet als speciale afvalstoffen te worden beschouwd: risicobeoordeling op basis van gebruik en toepasselijke wetgeving. Vertrouw verwijdering van afvalstoffen toe aan een bedrijf dat verantwoordelijk is voor afvalbeheer op basis van nationale en lokale wetgeving. Laat de handschoenen niet in het milieu achter.

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ – Gamintojo instrukcijos ir informacija

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI AAP, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE Š| INFORMACINĮ PRANEŠIMĄ - Naudotojas privalo saugoti šį dokumentą per visą asmeninių apsaugos priemonių (AAP) naudojimo laikotarpį, laikydamasis jo nurodymų. Jei po skaitymo naudotojui vis dar kyla abejonių, prieš naudodamas js turi kreptis į apsaugos pareigūną. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją. Šiame informaciniame pranešime aprašytos pirštinės gali užtikrinti reikiamą apsaugos lygį tik tada, kai jos naudojamos ir prižiūrimos taip, kaip nurodyta. Ši AAP yra asmeninė, neperduokite jos kitiems žmonėms ir nenaudokite kitiems tikslams. - **GAMINTOJAS:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODELIS:** 28042-28043-28054-28055-28056 **INFORMACIJA APIE PIRŠTINES, APSAUGANČIAS NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ** - Šios pirštinės yra AAP nuo fizinio ir mechanino poveikio, kurį sukelia nubrėžimas, piaustymas ašmenimis, pradūrimas, plėšimas ir smūgnis pjovimas; jos nesuteikia apsaugos nuo vibracijų, šilumos ir (arba) ugnies terminio poveikio, šalčio, ir neapsaugo naudotojo nuo susižalojimo grandininiu pjūklu rizikos. Šio informacinio pranešimo AAP objektas atitinka Europos standartų specifikacijas ir yra tinkamas naudoti tik pagal žemiau pateiktame aprašyme; Jis NETINKA neapsaugotoms naudojimo sąlygoms EN 420:2003 + A1:2009: (bendrieji saugos, komforto ir dydžio reikalavimai) EN 388:2016: reikalavimai mechaniniams pavojams, techninės priežiūros darbams, valymo įrenginiams, darbui su įrankiais, metalo konstrukcijomis, metalo profilių apdorojimas, šlifavimo ir (arba) atskyrimo operacijos, stalų dirbiniai, apdorojimo objektai su aštriais, šiurkščiais, abrazyviniais kraštais. - **VALYMO, DEZINFEKAVIMO, SANDĖLIAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS -** Pirštines reikia laikyti švarioje, sausoje vietoje, esant temperatūrai nuo +10°C iki +35°C. Jos neturi būti veikiamos tiesioginių saules spindulių. Po kiekvieno naudojimo pirštines reikia nedelsiant išvalyti. Šių pirštinių negalima skalbti, purvo likučiai ir nešvarumai turi būti valomi minkštu šepetėliu. Jei pirštinės yra užterštos cheminėmis medžiagomis, jos turi būti šalinamos švelnaus ploviklio tirpalu, po to pirštinės kruopščiai skalaujamos ir išdžiovinamos atvirame ore; NIEKADA nekeiskite pirštinėms tiesiogiai kontaktuoti su šilumos šaltiniu. NIEKADA nenaudokite cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, alkoholio, metiletiketono, skiedikių, benzino ar kitų panašių priemonių. Tokios priemonės gali sugadinti medžiagas, iš kurių pagamintos pirštinės, sukeldamos defektus, nematomus naudotojui, dėl kurių gali kilti pavojus pirminėms apsauginėms savybėms. - **GALIOJIMO PABAIGOS DATA - AAP TINKAMUMO LAIKAS** Dėl daugybės veiksnių (temperatūros, drėgmės ir t. t.) negalima tiksliai nusakyti pirštinių sandėliavimo trukmės. Sandėliuojant tinkamomis sąlygomis, mechaninės savybės išlieka nepakitusios iki 5 metų nuo pagaminimo datos. - **ŽENKLŲ ANT AAP REIKŠMĖ:** Piktograma ant pirštinių rodo, kad yra laikomasi reikalavimų, keliamų pirštinių tvirtumui ir jų teikiamai apsaugai nuo mechaninių pavojų, kuriuos sukelia nubrėžimas, piaustymas ašmenimis, plėšimas ir pradūrimas. Šie reikalavimai yra vertinami pagal perkių lygių skalę ir atitinka:

VEIKSMINGUMO LYGIAI	LYGIS
Atsparumas įbrėžimams	4
Atsparumas pjaustymui ašmenimis	1
Atsparumas plėšimui	2
Atsparumas grėžimui	1
Atsparumas TDM pjaustymui	X

BANDYMAS	1 LYGIS	2 LYGIS	3 LYGIS	4 LYGIS	5 LYGIS
Atsparumas nubrėžimui (ciklų skaičius)	100	500	2000	8000	-
Atsparumas pjovimui ašmenimis (rodiklis)	1.2	2.5	5	10	20-
Atsparumas plėšimui (N)	10	25	50	75	-
Atsparumas pradūrimui (N)	20	60	100	150	-

BANDYMAS	A	B	C	D	E	F
Atsparumas TDM pjaustymui (N)	2	5	10	15	22	30

Ant kiekvienos pirštinės nurodoma tokia informacija: • CE atitikties ženklas • standartas • saugos reikalavimai ir (arba) kategorija • gaminio numeris • pagaminimo data (mėnuo/metai) • gamintojo pavadinimas • pirštinės dydis - **NORMATYVINIAI REIKALAVIMAI** - CE ženklas patvirtina, kad pirštinė atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, susijusius su asmeninėmis apsaugos priemonėmis (AAP), atsižvelgiant į ergonomiką, saugumą, komfortą ir tinkamumą, ir kad apsaugingų pirštinių modelis buvo patiektas notifikuotajai įstaigai CE sertifikavimo procedūrai atitiki: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ATITIKTIES DEKLARACIJA** - Atitikties deklaracija gąlima atsisiųsti iš interneto svetainės **www.kapriol.com - UTILIZAVIMAS** - Pirštinės yra pagamintos nenaudojant nuodingų ar kenksmingų medžiagų. Reikia atsižvelgti į galimybę utilizuoti kartu su specialiosiomis atliekomis: įvertinti pavojingumą pagal panaudojimą ir galiojančius įstatymus. Atiduokite utilizuoti įmonei, įgaliotai tvarkyti atliekas pagal nacionalinius ir vietinius teisės aktus. Nepalikite pirštinių gamtinėje aplinkoje.

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ - Инструкции и информация производителя

Предупреждение: внимательно прочитайте эту информационную заметку перед началом использования СИЗ - Пользователь должен хранить этот документ в течение всего срока службы средств индивидуальной защиты (СИЗ), соблюдая его содержание. Если после прочтения у пользователя все еще возникают сомнения, он должен связаться с сотрудником службы безопасности перед использованием СИЗ. В случае дальнейших потребностей пользователь может связаться с производителем. Перчатки, описанные в этой информационной записке, могут обеспечить необходимый уровень защиты только в том случае, если они используются и содержатся в соответствии с предписаниями. Этот СИЗ является личным, не передавайте его другим людям и не изменяйте предполагаемое использование. - **Производитель:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **Модель:** 28042-28043-28054-28055-28056 **Информация для перчаток для защиты от механических рисков** Эти перчатки являются средствами индивидуальной защиты от физических и механических воздействий, вызванных истиранием, резанием и сжатием, сверлением, разрывом и резкой при ударе; они не обеспечивают защиту от вибрации, термического повреждения от жары и / или огня или от холода и не защищают пользователя от опасностей цепной пилы . Предмет ОЗИ данной информационной записки соответствует спецификациям европейских стандартов и подходит только для использования здесь ниже описано; он НЕ подходит для всех не упомянутых применений. EN 420: 2003 + A1: 2009: (общие требования к безопасности, комфорту и размерам), EN 388: 2016: требования против механических рисков, для работ по техническому обслуживанию, очистки растений, работы с инструментами, металлообработчиков, обработки металлических профилей, операций шлифования и / или удаления заусенцев, столярных изделий, обработки предметов с острыми, шероховатыми, абразивными краями. - **Инструкция по чистке, дезинфекции, хранению и уходу:** Перчатки следует хранить в чистом, сухом месте при температуре от + 10 ° C до + 35 ° C. Они не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. После каждого использования перчатки должны быть немедленно очищены. Эти перчатки не выдерживают стирки, остатки грязи следует чистить мягкой щеткой. Если перчатки загрязнены химическими веществами, их следует удалить с помощью легкого моющего раствора, тщательно промыть и оставить сохнуть на открытом воздухе; НИКОГДА не оставляйте в прямом контакте с источником тепла. НИКОГДА не используйте такие вещества, как спирт, метилэтилкетон, разбавители, нефтяной бензин или аналогичные чистящие средства любого другого типа. Такие вещества могут повредить материалы, вызывая износ, невидимый для пользователя, что ставит под угрозу исходные защитные характеристики. - **Срок годности хранилища - Длительность СИЗ:** Из-за многочисленных факторов (температура, влажность и т. Д.) Невозможно точно определить срок хранения перчаток. При правильном хранении механические свойства остаются неизменными до 5 лет с даты изготовления. - **Значение маркировки на СИЗ:** Пиктограмма, нанесенная на перчатках, гарантирует выполнение требований прочности и защиты от механических рисков, вызванных истиранием, разрезанием лезвия, разрывом и сверлением. Эти требования классифицируются в пределах пяти уровней, которые соответствуют:

УРОВНИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ	УРОВЕНЬ
Стойкость к истиранию	4
Сопротивление резанию лезвием	1
Сопротивление разрыву	2
Стойкость к перфорации	1
Сопротивление резанию TDM	X

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ	УРОВЕНЬ 1	УРОВЕНЬ 2	УРОВЕНЬ 3	УРОВЕНЬ 4	УРОВЕНЬ 5
Стойкость к истиранию (количество циклов)	100	500	2000	8000	-
Сопротивление резанию лезвия (индекс)	1.2	2.5	5	10	20-
Сопротивление разрыву (N)	10	25	50	75	-
Стойкость к перфорации (N)	20	60	100	150	-

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ	A	B	C	D	E	F
Сопротивление резанию TDM	2	5	10	15	22	30

На каждой перчатке указаны: • CE маркировка соответствия • нормы • требования безопасности и / или категории • номер предмета • дата изготовления (мм / гг) • название производителя • размер перчатки - **Нормативные требования** - CE Маркировка подтверждает, что перчатка соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты (СИЗ), в отношении эргономики, безопасности, комфорта, прочности и что модель защитных перчаток была представленный в процедуру сертификации CE уполномоченным органом: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - Декларация соответствия** - Декларацию о соответствии можно скачать с сайта **www.kapriol.com - Утилизация** - При изготовлении перчаток не использовались токсичные или вредные материалы. При утилизации необходимо учитывать опасность загрязнения в соответствии с действующим законодательством. Поручите утилизацию компании, уполномоченной на это в соответствии с национальным и местным законодательством. Не оставляйте перчатки в окружающей среде.

ТЕСТ	НИВО 1	НИВО 2	НИВО 3	НИВО 4	НИВО 5
Износостойкость	4
Устойчивость к порезу лезвием	1
Прочность на разрыв	2
Устойчивость к прокалыванию	1
Устойчивость к порезу TDM	X

ТЕСТ	1	2	3	4	5
Износостойкость (количество циклов)	100	500	2000	8000	-
Устойчивость к порезу лезвием (индекс)	1.2	2.5	5	10	20-
Прочность на разрыв (N)	10	25	50	75	-
Устойчивость к прокалыванию (N)	20	60	100	150	-

ТЕСТ	A	B	C	D	E	F
Устойчивость к порезу TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Каждая защитная перчатка должна быть маркирована • CE маркировка соответствия • нормы • требования безопасности и / или категории • номер предмета • дата изготовления (мм / гг) • название производителя • размер перчатки - **Нормативные требования** - CE Маркировка подтверждает, что перчатка соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты (СИЗ), в отношении эргономики, безопасности, комфорта, прочности и что модель защитных перчаток была представленный в процедуру сертификации CE уполномоченным органом: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ** - Декларацию о соответствии можно скачать с сайта **www.kapriol.com - УТИЛИЗАЦИЯ** - При изготовлении перчаток не использовались токсичные или вредные материалы. При утилизации необходимо учитывать опасность загрязнения в соответствии с действующим законодательством. Поручите утилизацию компании, уполномоченной на это в соответствии с национальным и местным законодательством. Не оставляйте перчатки в окружающей среде.

AR قفازات واقية ضد المخاطر الميكانيكية - تعليمات ومعلومات عن الشركة المصنعة

تحذير: تقرأ رعاية هذه المذكرة المعلومة قبل البدء في استخدام معدات الحماية الوقائية

احتفظ بهذا المستند طوال عمر معدات الحماية الشخصية ، مع مراعاة محتوياته. إذا ظهرت شكوك بعد القراءة ، فاتصل بمسؤول الأمن قبل الاستخدام. في حالة وجود احتياجات أخرى ، اتصل بالشركة المصنعة. - القفازات الموضحة في هذه الملاحظة الإعلامية قادرة على تحقيق المستوى المطلوب من الحماية فقط إذا تم استخدامها وصيانتها على النحو المنصوص عليه. - **الشركة:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - تعتبر معدات الحماية الشخصية هذه شخصية ، ولا تنقلها إلى الآخرين ولا تغير الاستخدام المقصود للمصنعة. - **MODEL:** 28042-28043-28054-28055-28056 **معلومات للقفازات لتعمل كمخاطر ميكانيكية قفازات هي حماية معدات الوقاية الشخصية لمدة الاهتزازات الجزئية** - هذه القفازات توفر الحماية من التآكل ، قطع مفرة ، الحفر ، الخربشة ، قطع أثر أو تمزق الحياة ضد الاهتزازات ، والتي يمكن أن تسبب الحروق أو / أو الثلج ، وقد لا توفر الحماية ضد الحروق أو الحرارة أو / أو النار ، وقد لا توفر وقاية للمستخدم ضد الصقيع. الجهاز الشخصي الوقائي الذي يتم تناوله في هذا الإخطار يتوافق مع المعايير المناسبة التي تتضمنها المعايير الأوروبية ومناسبة للاستخدام الموضح أدناه: لا يمكن استخدامها لأغراض أخرى غير تلك المذكورة أدناه. EN 420:2003 + A1:2009: (المتطلبات العامة لكل مستخدم ، الأحجام والأحجام) ، EN 388: 2016: (الحماية للسلامة والراحة والأحجام) ، EN 420:2003+A1:2009: - تعليمات للتنظيف والتطهير والتخزين والصيانة - يجب تخزين حشوات الركبة في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين + 5 درجة مئوية و + 35 درجة مئوية. يجب ألا يتعرض تخزين القفازات في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين 10 درجة مئوية و + 35 درجة مئوية يجب ألا تتعرض لأشعة الشمس المباشرة. - عند كل استخدام يجب تنظيف القفازات في الفور. هذه القفازات لا يمكن أن تخضع للغسيل. إزالة بقايا الأوساخ بفرشاة ناعمة. إذا كانت القفازات تحمل على مواد ملوثة ، فقم بإزالة الفائض بمحلول منظف خفيف ، وشطفها جيدًا واتركها لتجف في الهواء الطلق. لا تضع في اتصال مباشر مع مصدر الحرارة. - لا تستخدم أبدًا مواد مثل الكحول ، أو ميثيل إيثيل كيتون ، أو المذيبات ، أو أي نوع آخر من عوامل التنظيف الكيميائية. قد تتسبب هذه المواد في إتلاف المواد الأساسية الضعف غير المرئي للمستخدم مما يهدد خصائص الحماية الأصلية. - **فترة التخزين - طول معدات الحماية الشخصية** - نظرًا للعوامل العديدة (درجة الحرارة ، الرطوبة ، إلخ) ، لا يمكن تحديد مدة تخزين القفازات بكل تأكيد. إذا تم تخزينها بشكل صحيح ، فلن تتغير خصائصها الميكانيكية حتى 5 سنوات من تاريخ الإنتاج. - **معنى علامات على معدات الحماية الشخصية** - ضمن الرسم التوضيحي الظاهر على القفازات لضمان الصلابة والحماية من المخاطر الميكانيكية الناجمة عن الاحتكاك ، قطع الشفرة ، التمزق والحفر ، يتم تصنيف هذه المتطلبات ضمن نطاق من خمسة مستويات: تتوافق مع

مستويات الأداء	مادة
احتكاك ذوبان	4
قرض مقطع ذوبان	1
قوة تمزق	2
مقاومة الثقب	1
TDM مقاومة القطع	X

اختبارات	مستوى 1	مستوى 2	مستوى 3	مستوى 4	مستوى 5
احتكاك (عدد الدورات)	100	500	2000	8000	-
قرض مقطع ذوبان (مؤشر)	1.2	2.5	5	10	20-
قوة تمزق (نيوتن)	10	25	50	75	-
مقاومة الثقب (N)	20	60	100	150	-

اختبار	A	B	C	D	E	F
مقاومة القطع TDM (N)	2	5	10	15	22	30

دع مقاومة القطع TDM (N) يقوم بتمزيق خيوط الخياطة ، قوة الخيط ، توصيات www.kapriol.com - يتم تطبيق هذه المتطلبات ضمن نطاق من خمسة مستويات: تتوافق مع المتطلبات الأساسية للصحة والسلامة ، الأحجام والأحجام ، EN 388: 2016: (الحماية من المخاطر الميكانيكية) ، EN 420:2003 + A1:2009: - تعليمات للتنظيف والتطهير والتخزين والصيانة - يجب تخزين الوسادة الركبة في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين + 5 درجة مئوية و + 35 درجة مئوية. يجب ألا يتعرض تخزين القفازات في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين 10 درجة مئوية و + 35 درجة مئوية يجب ألا تتعرض لأشعة الشمس المباشرة. - عند كل استخدام يجب تنظيف القفازات في الفور. هذه القفازات لا يمكن أن تخضع للغسيل. إزالة بقايا الأوساخ بفرشاة ناعمة. إذا كانت القفازات تحمل على مواد ملوثة ، فقم بإزالة الفائض بمحلول منظف خفيف ، وشطفها جيدًا واتركها لتجف في الهواء الطلق. لا تضع في اتصال مباشر مع مصدر الحرارة. - لا تستخدم أبدًا مواد مثل الكحول ، أو ميثيل إيثيل كيتون ، أو المذيبات ، أو أي نوع آخر من عوامل التنظيف الكيميائية. قد تتسبب هذه المواد في إتلاف المواد الأساسية الضعف غير المرئي للمستخدم مما يهدد خصائص الحماية الأصلية. - **فترة التخزين - طول معدات الحماية الشخصية** - نظرًا للعوامل العديدة (درجة الحرارة ، الرطوبة ، إلخ) ، لا يمكن تحديد مدة تخزين القفازات بكل تأكيد. إذا تم تخزينها بشكل صحيح ، فلن تتغير خصائصها الميكانيكية حتى 5 سنوات من تاريخ الإنتاج. - **معنى علامات على معدات الحماية الشخصية** - ضمن الرسم التوضيحي الظاهر على القفازات لضمان الصلابة والحماية من المخاطر الميكانيكية الناجمة عن الاحتكاك ، قطع الشفرة ، التمزق والحفر ، يتم تصنيف هذه المتطلبات ضمن نطاق من خمسة مستويات: تتوافق مع

اختبار	A	B	C	D	E	F
مقاومة القطع TDM (N)	2	5	10	15	22	30

كل قفاز يحمل العلامات التالية: • علامة CE للامتثال • المعايير و / أو الفئات • رقم العنصر • تاريخ الإنتاج (مم / سنة) • اسم الشركة المصنعة • مقاس القفازات - **المراجع المعيارية** - علامة CE تؤكد أن القفازات تفي بالمتطلبات الأساسية للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 ، فيما يتعلق بمعدات الحماية الشخصية ، فيما يتعلق بالأرغونومية ، والسلامة ، والراحة ، والتناسب ، وأن نموذج القفازات الواقية قد تم اختباره بواسطة الجهاز المعتمد الذي يخضع لإجراء شهادة CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - إعلان المطابقة** - يمكن تنزيل إعلان المطابقة من الموقع **www.kapriol.com - التخلص** - تم تصنيع القفازات بدون استخدام مواد سامة أو ضارة: تقييم المخاطر وفقًا للاستخدام والتشريعات المعمول بها. يجب الاعتماد على شركة مؤهلة لإدارة النفايات ، وفقًا للتشريعات الوطنية والمحلية. لا تترك القفازات في البيئة.

مستويات الأداء	مستوى
مقاومة الكشط	4
مقاومة قطع الشفرة	1
مقاومة التمزق	2
مقاومة الثقب	1
مقاومة قطع TDM	X

اختبارات	مستوى 1	مستوى 2	مستوى 3	مستوى 4	مستوى 5
مقاومة الكشط (عدد الدورات)	100	500	2000	8000	-
مقاومة قطع الشفرة (مؤشر)	1.2	2.5	5	10	20-
مقاومة التمزق (N)	10	25	50	75	-
مقاومة الثقب (N)	20	60	100	150	-

اختبار	A	B	C	D	E	F
مقاومة القطع TDM (N)	2	5	10	15	22	30

كل قفاز يحمل العلامات التالية: • علامة CE للامتثال • المعايير و / أو الفئات • رقم العنصر • تاريخ الإنتاج (مم / سنة) • اسم الشركة المصنعة • مقاس القفازات - **المراجع المعيارية** - علامة CE تؤكد أن القفازات تفي بالمتطلبات الأساسية للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 ، فيما يتعلق بمعدات الحماية الشخصية ، فيما يتعلق بالأرغونومية ، والسلامة ، والراحة ، والتناسب ، وأن نموذج القفازات الواقية قد تم اختباره بواسطة الجهاز المعتمد الذي يخضع لإجراء شهادة CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - إعلان المطابقة** - يمكن تنزيل إعلان المطابقة من الموقع **www.kapriol.com - التخلص** - تم تصنيع القفازات بدون استخدام مواد سامة أو ضارة: تقييم المخاطر وفقًا للاستخدام والتشريعات المعمول بها. يجب الاعتماد على شركة مؤهل